

# Solar 4

## Operation manual Инструкция

Модели  
Modeli  
Modell  
Modelleri  
Modelleri  
Modelleri

Solar 4



www.defender-global.com

## EN 2.0 SPEAKER SYSTEM

### Operation manual

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

### Specification

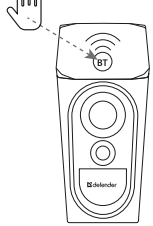
- Total output power (RMS): 8 W
- Satellite wattage (RMS): 2x4 W
- Driver size: 2x2.5"
- Headphone jack: yes
- Frequency range: 80–20000 Hz
- Signal to noise ratio: 85 dB
- Interface: 3.5 mm jack
- Controls: overall volume
- Wireless connection: Bluetooth 4.2
- Power supply: via USB, 5V
- Maximum distance between satellites: 0.87 m
- Cable length: 1.25 m
- Color: black

### Usage precautions:

Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating the product should be kept in a warm placement (+16–25°C or 60–77°F) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.

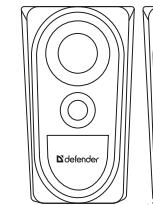
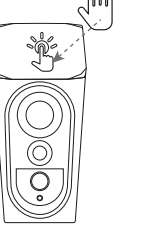
### Touch to change mode Bluetooth/AUX

Коснуться для смены режима Bluetooth/Линейный вход



### Touch to turn on / off the backlight.

Коснуться для вкл/выкл подсветки

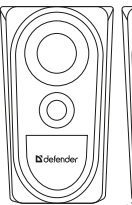


### Headphone connection

Подключение наушников

### Rotation - volume control

Вращение - регулировка громкости



Turn left all the way to turn off  
Вращать влево до упора для отключения

Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

### Package contents:

- Speaker system
- Operation manual
- Warranty service coupon

### Date of manufacture:

see on the package  
On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Made in China.

## FI KAIUTIN 2.0 JÄRJESTELMÄ

### Ohje

Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Sitätä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöajan päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

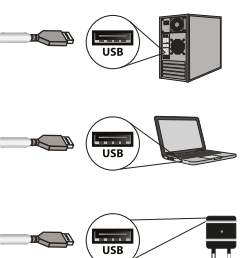
### Tekniset tiedot

- Kokonais-RMS-teho: 8 W
- Satelliittikaiuttimien RMS-teho: 2x4 W
- Kaiuttimien koko: 2x2.5"
- Kuulokelimitäntä: kyllä
- Taajuusalue: 80–20000 Hz
- S / N suhte: 85 dB • Liitäntätyyppi: 3.5 mm jakki
- Oikaisu: yhtyeistilavus
- Langaton liitäntä: Bluetooth 4.2
- Tehon lähde: USB, 5 V • Kaapelin pituus: 1,25 m
- Väri: musta

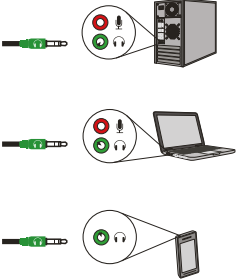
### Turvallisuustoimenpiteet:

Käytä tuotetta vain käyttötaroituksen mukaisesti. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16–25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.

## 2. Power connection / Подключение к питанию



## 3. Audio / Звук



## HR 2.0 SISTEM ZVUČNIKA

## UKUŠTIČNA 2.0 SISTEMA

**Инструкция**  
При получении на стока се убедите в ея цялостност и отсъствие вътре свободно движущите се предмети.  
**Рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване**  
Този знак на стока, батериите към стока или на опаковката означава, че стока не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване.

**Технически характеристики** • Изходна мощност (RMS): 8 Вт • Мощност на сателита (RMS): 2x4 Вт • Размер на високоговорителя: 2x2.5" • Буква за слушавки: да • Дължина на честотите: 80–20000 Hz • Съотношение сигнал/шум: 85 dB • Вид интерфейс: 3.5 мм жак • Регулировки: обща височина на звука • Интерфейс: безжична връзка Bluetooth 4.2 • Захранване: през USB • Дължина на кабела: 1,25 м • Цвят: черен

**Мерки за безопасност:**  
Използвайте продукта само по предназначение. В случай, ако превозът на стока се осъществява при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стока следва да се затопли топло помещение (+16–25 °C) в продължение на 3 часа. Изключвайте устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време. Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически повреди на стока. В случай наличие на механически повреди гаранцията не се разпространява на стока. Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (вж. инструкция за потребител). В случай наличие на механически повреди гаранцията не се разпространява на стока. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (вж. инструкция за потребител). В случай наличие на механически повреди гаранцията не се разпространява на стока. Да не се използва изделие в промишлени, медицински или производствени цели. При получаване на стока се убедете в ея цялостност и отсъствие вътре свободно движущите се предмети.  
**Комплектация:** • Акустична система  
• Инструкция • Гаранционен талон  
**Дата на производство:** вж. на опаковката  
По въпросите на обслужване за всяко некачествено изделие се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизирания сервизен център Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Направо в Кириат.

### Uputstvo

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premestaju.

### Utilizacija baterije, elektricne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpadima. Ona robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju elektricne i elektronske opreme.

### Tehnicke karakteristike

- Ukupna izlazna snaga (RMS): 8 W
- Snaga zvučnika (RMS): 2x4 W
- Dimenzije zvučnika: 2x2.5"
- Učiničnost za slušalice: ima
- Frekventni opseg: 80–20000 Hz
- Odnos signala/šum: 85 dB
- Tip interfejsa: 3.5 mm jack
- Kontrolre: osnovna jačina zvuka
- Bežični interfejs: Bluetooth 4.2
- Napajanje: od USB, 5 V
- Dužina kabela: 1,25 m • Boja: crni

### Mere predozrošnosti:

Koristite robu samo u pravnu svrhu. Ako izradovina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagrije u topljoj prostoriji (+16–25 °C) 3 sata. Iskrcipavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.

## 2.0 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

**Návod na použití**  
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celý a zda umístí nejsou volně se pohybující objekty.  
**Ochrana životního prostředí**  
Evropská směrnice 2002/96/ES a 2006/66/EU ustanovuje následující: Běžička a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrn. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklační a jiné způsoby zúčtování přispívají k ochraně životního prostředí.

**Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 8 W • Výkon satelitů (RMS): 2x4 W • Velikost reproduktoru: 2x2.5" • Konektor pro sluchátka: ano • Frekvenční rozsah: 80–20000 Hz • Signál/šum poměr: 85 dB • Typ rozhraní: 3.5–mm jack • Regulátory: celková hlasitost • Bezdrátové komunikační rozhraní: Bluetooth 4.2 • Nabíjení: od USB, 5 V • Délka kabelu: 1,25 m • Barva: černá

**Bezpečnostní opatření:**  
Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16–25 °C) po dobu 3 hodin. Vypněte výrobek pokudé, když neplánujete jej použít pro delší dobu. Nevystavte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. V případě vážnějších poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celý a zda umístí nejsou volně se pohybující objekty.  
**Seřazení:** • Reproduktořový systém  
**Návod na použití** • Záruční list  
**Datum výroby:** viz obal  
Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnosť prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Vyrobeno v Číně.

## 2.0 SISTEM ZVUČNIKA

Ne podvrgavajte izradivnu vibraciji ili mehanikom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaniko oštećenje, garancije se ne izdaju. Ne demontirajte. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.

Ne koristite izradivnu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što je preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradivnu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini. Ne koristite izradivnu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradivnu. Ne koristite izradivnu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premestaju.

### Nabavka:

- Sistem zvučnika
- Uputstvo
- Garantni list

### Datum proizvodnje:

vidi na ambalaži  
Za poskižvanje i zamenu pokvarene izradivine obraťte se u trgovacku kucu ili u autorizovani servisni centar Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Proizvedeno u Kini.

## 2.0 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

**Anleitung**  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgesetzten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Kenndaten

- Gesamtansaugleistung (RMS): 8 W
- Leistung von Satellitenlautsprechern (RMS): 2x4 W
- Lautsprechergröße: 2x2.5"
- Steckanschluss für Kopfhörer: ja
- Frequenzbereich: 80–20000 Hz
- Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB
- Typ der Schnittstelle: 3.5 mm Jack-Stecker
- Einstellungen: Gesamtstärke
- Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth 4.2 • Speisung: von USB 5 V • Kabellänge: 1,25 m • Farbe: schwarz

### Vorsichtsmaßnahmen:

Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Mindesttemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16–25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.

## KAZ AKUSTIKALYK 2.0 ŽUYEŚI

**Нускаулық**  
Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

### Батарей, электрлік және электронды жабдықтарды қадеге жарату

Тауардың, тауарға арналған батареяны немесе қаптамадағы бул бөлгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қадеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қадеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

### Мақасты

Акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылым  
**Техникалық сипаттамасы**  
• Сомалық шығарғыс қуатылығы (RMS): 8 Вт  
• Сателиттер қуатылығы (RMS): 2x4 Вт  
• Динамиктер өлшемі: 2x2.5"

- Құлқактарға арналған ажыратқы: бар
- Жілік диапазоны: 80–20000 Гц
- Сигнал/шум арақатынасы: 85 дБ
- Интерфейс түрі: 3.5–мм джек
- Реттегіштер: жалпы дыбыс қаттылығы
- Сымсыз байланыстың интерфейсі: Bluetooth 4.2 • Құт көзі: USB-ден, 5 В
- Кабель ұзындығы: 1,25 м • Түс: қара

### Сақтық шаралары:

Втауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданғыңыз. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16–25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланған жағдайда, құрылымды әр жолы сөндіріңіз. Тауардың механикалық зақымдануына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктеуліні жібермеңіз. Белшектенмеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жатытын бөлшектер жоқ, 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған.

Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbstständig repariert werden können. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen. Die Ware nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Ausführung:**  
• Sound-System  
• Anleitung  
• Garantieschein

**Herstelungsdatum:** siehe die Verpackung  
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.  
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Hergestellt in China.

Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдық, тұндалған, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз. Бұйымның көрінісін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Керінен бұзылған құрылымды қолданбаңыз.

Құрылым зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсері жоқ тұрғын, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жүйесі жасауға арналған бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз. Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары кезделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бул бұйымды қадеге жарату барлық мемлекеттік нормативтерді және заңдардың талаптарына сайлас орнатылуы тиіс. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

**Жынытыңыз:**  
• Акустикалық жүйесі  
• Нускаулық  
• Кепілдемә талоны

**Өндірілген күні:** қаптамадан қараңыз  
Defender уәклетімі сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз  
http://kz.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Қытайда жасалған.

**TR** **SYSTEM AKUSTYCZNY 2.0**

**Instrukcja**  
Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.

**Utylizacja**  
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu.

W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**Charakterystyki techniczne**

- Moc wyjściowa (RMS): 8 W
- Moc satellite (RMS): 2x4 W
- Roźmiar głośników: 2x2,5 "
- Konektor słuchawkowy: jest
- Zakres częstotliwości: 80–20000 Hz
- Stosunek sygnał/hałas: 85 db
- Rodzaj interfece: 3.5 mm jack
- Regulacja: ogólna głośność
- Interfece łączności bezprzewodowej: Bluetooth 4.2
- Zasilanie: USB, 5V
- Długość kabla: 1,25 m
- Kolor: czarny

**Ostrzeżenia:**

Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.

Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.

Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.

Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.

Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślnie użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.

Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.

<b>Kompletowanie:</b>
• System akustyczny
• Instrukcja
• Karta gwarancyjna

**Data produkcji:** patrz opakowanie  
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service
Wyprodukowano w Chinach.

**RO** **SISTEM AUDIO 2.0**

**Instrucţiune**  
La prima pre existenţi convingeţi-vă că dânsul este integral şi nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.

**Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător**  
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambajaj indică aceste reglementări.
Pin recădere, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aducute o contribuţie importantă la protecţia mediului nostru înconjurător.

**Specificaţiile tehnice**

- Putere totală de ieşire (RMS): 8 W
- Puterea bowler-satellit (RMS): 2x4 W
- Dimensiunea difuzoarelor: 2x2,5 "
- Mufa câşti: este
- Diapazonul frecvtenelor: 80–20000 Hz
- Proportia semnal/zgomot: 85 dB
- Tipul interfeţei: 3,5 mm jack
- Controlae: volumul total
- Interfaţa conexiunii fără fir: Bluetooth 4.2
- Alimentare: 5V de la consoana USB
- Lungimea cablului: 1,25 m
- Culoare: negru

**Măsurî de precauţie:**

Produsul a se folosi numai cu scopul destinaţiei directe. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore.

<b>UKR</b>
<b>АКУСТИЧНА 2.0 СИСТЕМА</b>

<b>Instrucția</b> Під час приймання товару впевніться в його цілності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
<b>Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування</b> Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.
<b>Призначення</b> Акустична система - пристрій для відтворення звуку
<b>Технічні характеристики</b>
• Сумарна виділна потужність (RMS): 8 Вт
• Потужність сателітів (RMS): 2x4 Вт
• Розмір динаміків: 2x2,5 "
• Роз’єм для навушників: є
• Діапазон частот: 80–20000 Гц
• Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ
• Тип інтерфейса: 3,5-мм джек
• Регулювання: загальна гучність
• Інтерфейс: бездротового зв'язку: Bluetooth 4.2
• Живлення: від USB, 5 В
• Довжина кабелю: 1,25 м
• Колір: чорний

Deconectati aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți în perioada mai îndelungată de timp. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor de la sardonul mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeli condensate, și de asemenea în medii agresive. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeli condensate, și de asemenea în medii agresive. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.

<b>Set:</b>
• Sistemul audio
• Instrucțiunile
• Bon de garanție

**Data fabricației:** vezi pe ambalaj În ceea ce privește descrierea tehnică și schimbarea articolului defect adresat-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service
Produs în China.

<b>Запобіжні засоби:</b> Використовувати товар тільки за прямим призначенням. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0°С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16°С протягом 3-х годин. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
<b>Призначення</b> Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої волоти, а також в агресивному середовищі.

**RU** **АКУСТИЧЕСКАЯ 2.0 СИСТЕМА**

<b>Инструкция</b> При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
<b>Утилизация батареек, электричного и электронного оборудования</b> Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батарейки, электрического и электронное оборудование.
<b>Назначение</b> Акустическая система - устройтво для воспроизведения звука.
<b>Технические характеристики</b>
• Суммарная выходная мощность (RMS): 8 Вт
• Мощность сателитов (RMS): 2x4 Вт
• Размер динамиков: 2x2,5 " * Разъем для наушников: да
• Диапазон частот: 80–20000 Гц
• Соотношение сигнал/шум: 85 дБ
• Тип интерфейса: 3,5-мм джек
• Регуляторы: общая громкость
• Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth 4.2
• Питание: от USB, 5 В
• Максимальное расстояние между сателитами: 0,87 м
• Длина кабеля: 1,25 м
• Цвет: чёрный

**Меры предосторожности:**  
Использовать товар только по прямому назначению.

В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.

<b>Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів</b> Під час приймання товару впевніться в його цілності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
--

<b>Комплектація:</b>
• Акустична система
• Інструкція
• Гарантійний талон

**Дата виробництва:**  
див. на упаковці

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
http://ua.defender-global.com/places/buy\_list/service

Зроблено в Китаї.

<b>Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений. Пристрій призначений для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах без впливу шкідливих і небезпечних виробничих факторів. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.</b>
---

Не разбирайте. Данное изделие не содержит частей подлежащих самостоятельному ремонту. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.

Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством. Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных условиях. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены.

Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

**Комплектация:**  
• Акустическая система  
• Инструкция  
• Гарантийный талон

**Дата производства:**  
Дата производства: см. на упаковке и *(или)* на товаре.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender:
http://defender.ru/support/services/
Сделано в Китае.

**SR** **2.0 SISTEM ZVUCNIKA**

<b>Uputstvo</b> Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti а такоде u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
<b>Utižacija baterije, električne i elektronske opreme</b> Ovaj znak на robu, baterijama prema robі označava da roba ne može biti

utilizirana zajedno sa svakodnevrima otpadima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Tehničke karakteristike**  
• Ukupna izlazna snaga (RMS): 8 W  
• Snaga zvučnika (RMS): 2x4 W  
• Dimenzije zvučnika: 2x2,5 "

- Utičnica za slušalice: ima
- Frekventni opseg: 80–20000 Hz
- Odnos signal/šum: 85 dB
- Tip interfejsa: 3,5 mm jack
- Kontrolе: osnovna jačina zvuka
- Bežični interfejs: Bluetooth 4.2
- Napajanje: od USB, 5 V
- Dužina kabla: 1,25 m
- Boja: crni

**Дата производства:**  
Дата производства: см. на упаковке и *(или)* на товаре.

**Мере предостроžности:**  
Kористите робу само u праву svрhu. Ако израдевина је била транспортрана при одредној температури, пре почетка експлоатације неопходно да роба се загреје u топлој просторији (+16-25 °C) 3 сата. Ископчавajte уредај сваки пут, када не планирате га користити дуго времена. Не подвржавajte израдевину вибрацији или механичком терету, који могу покварити робу.

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti а такоде u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

<b>Uputstvo</b> Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti а такоде u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
<b>Utižacija baterije, električne i elektronske opreme</b> Ovaj znak на robu, baterijama prema robі označava da roba ne može biti

utilizirana zajedno sa svakodnevrima otpadima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.
**Tehničke karakteristike**  
• Ukupna izlazna snaga (RMS): 8 W  
• Snaga zvučnika (RMS): 2x4 W  
• Dimenzije zvučnika: 2x2,5 "

- Utičnica za slušalice: ima
- Frekventni opseg: 80–20000 Hz
- Odnos signal/šum: 85 dB
- Tip interfejsa: 3,5 mm jack
- Kontrolе: osnovna jačina zvuka
- Bežični interfejs: Bluetooth 4.2
- Napajanje: od USB, 5 V
- Dužina kabla: 1,25 m
- Boja: crni

**Дата производства:**  
Дата производства: см. на упаковке и *(или)* на товаре.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender:
http://defender.ru/support/services/
Сделано в Китае.

Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti а такоде u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.

Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Ne namenjen za decu do 3 godine.

Može da sadrži sitna dela. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, а такоде u agresivnoj sredini.

Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokarenu izrađevinu.

Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti а такоде u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

<b>Nabavka:</b>
• Sistem zvučnika
• Uputstvo
• Garantni list

**Datum proizvodnje:** vidí na ambalaži Za posluživanje i zamenu pokarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Produced in China.

<b>TR</b>
<b>2.0 SES SISTEMI</b>

<b>Talimatlar</b> Ürünü alırken sağlam oldüğundan ve ürün içinde gevşek parça olmadığından emin olun.
<b>Pillerin, elektronik ve elektrikli ekipmanların bertaraf edilmesi</b> Ürün, ürünün pilleri veya ambalajı üzerindeki bu işaret, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmez. Pilleri, elektrikli ve elektronik cihazın toplayıcı geri dönüşüme gönderen uygun bir firma tarafından toplanmalıdır.
<b>Teknik özellikler</b>
• Toplam çıkış gücü (RMS): 8 W
• Uçlu gücü(RMS): 2x4 W
• Hoparlörlerin boyutu: 2x2,5 "
• Kulaklık için giriş: var
• frekans aralığı: 80–20000 Hz
• Sinyal / gürlülük oranı: 85 dB
• arayüz tipi: 3.5mm jack
• ayarlar: genel ses
• Kablosuz haberleşme arayüzü: Bluetooth 4.2
• besleme: USB'den, 5 V
• Kablo uzunluğu: 1,25 m • renk: siyah

**Kullanım önlemleri:**  
Ürünü yalnızca kullanım amacıyla uygun bir şekilde kullanın. Ürün sevkiyatının sınıfı altındaki sıcaklıklarda yapılması durumunda, ürün çıkarıldandan önce 3 saat süreyle ilik bir ortamda (+16-25°C veya 60-77°F) muhafaza edilmelidir. Ürünü uzun süre kullanmayacaksa;z kapalı tutunuz. Üründe mekanik hasara sebep olabilecek titreşimlerden ve mekanik basınçtan uzak tutun. Mekanik hasar garanti kapsamında değildir.